

Shear lines - Linee di taglio

Lignes de coupe - Líneas de corte - Linhas de corte - Schneidelinien



oscam The shape of cut and bend

Shear lines - Linee di taglio

Shear lines - Lignes de coupe - Líneas de corte - Linhas de corte - Schneidelinien

Oscam shear lines are known world-wide for their extreme sturdiness and reliability. They combine high production and extreme ease of use with low working and maintenance costs.

With an Oscam shear-line you will have:

- More production capacity
- More reliability
- More versatility
- More experience at your service
- More ease of use
- More ergonomics
- Less maintenance
- Lower working costs

The shear lines can mount different shear models, each with different performances, to satisfy the widest production requirements.

Le linee di taglio Oscam sono conosciute nel mondo per la loro estrema robustezza ed affidabilità. Uniscono una altissima produttività ed una estrema semplicità d'uso a bassi costi di esercizio e manutenzione.

Con una linea di taglio Oscam avrete:

- più capacità produttiva
- più affidabilità
- più versatilità
- più esperienza al Vostro servizio
- più facilità d'uso
- più ergonomia
- meno manutenzione
- meno costi di esercizio

Le linee di taglio possono montare diversi modelli di cesoia, ognuno con differenti prestazioni, per soddisfare le più svariate esigenze produttive.

Les lignes de coupe Oscam sont connues dans le monde entier pour leur extrême solidité et fiabilité. Elles conjuguent une très grande productivité, une utilisation extrêmement simple, un exploitation et entretien peu coûteux. Vous aurez avec une ligne de coupe Oscam:

- Plus de capacité de production
- Plus de fiabilité
- Plus de versatilité
- Plus d'expérience à votre service
- Plus de facilité d'utilisation
- Plus d'ergonomie
- Moins d'entretien
- Moins de frais d'exploitation

Las líneas de corte Oscam son conocidas en el mundo por su extrema robustez y fiabilidad. Unen una altísima productividad y una simplicidad extrema de uso a bajo costo de funcionamiento y mantenimiento. Con una línea de corte Oscam usted tendrá:

- Más capacidad productiva
- Más fiabilidad
- Más versatilidad
- Más experiencia a su servicio
- Más facilidad de uso
- Más ergonomía
- Menos mantenimiento
- Menos costos de funcionamiento

As linhas de corte Oscam são conhecidas no mundo pelo sua extrema solidez e confiabilidade. Unem uma altíssima produtividade e uma extrema simplicidade de uso com baixos custos de funcionamento e manutenção. Com uma linha de corte Oscam pode-se ter:

- Maior capacidade produtiva
- Maior confiabilidade
- Maior versatilidade
- Maior experiência à sua disposição
- Maior facilidade de uso
- Maior ergonomia
- Menor manutenção
- Menor custo de funcionamento

Die Schneidelinien von Oscam sind weltweit bekannt für ihre extreme Widerstandsfähigkeit und Zuverlässigkeit. Sie verbinden sowohl hohe Produktivität als auch einfache Handhabung mit niedrigen Betriebs- und Wartungskosten. Schneidelinien von Oscam bieten:

- Höhere Produktionskapazität
- Mehr Zuverlässigkeit
- Mehr Vielseitigkeit
- Mehr Erfahrung
- Einfacher im Gebrauch
- Mehr Ergonomie
- Weniger Wartungseingriffe
- Geringere Betriebskosten



Les lignes de coupe peuvent monter différents modèles de cisaille, chacun avec performances différentes, pour satisfaire toutes exigences productives.

Las líneas de corte pueden montar varios modelos de cizalla, cada uno con diferentes prestaciones, para satisfacer las exigencias productivas más variadas.

As linhas de corte aceitam a montagem de vários modelos de cisalha, cada um com um desempenho diferente, para satisfazer as mais diversas exigências de produção.

Die Schneidelinien können mit verschiedenen Scherenmodellen ausgestattet werden. Jede von ihnen verfügt über verschiedene Leistungsmerkmale, wodurch der unterschiedlichste Produktionsbedarf gedeckt werden kann.



Normal Line

High capacity shear-line that combines a significant flexibility to an extremely simplified use. The large capacity storage system is installed on one side of the measuring track for the storage of straight bars whereas the mobile storage conveyor, installed on the other side of the track, feeds automatically the bending units and allows a future expansion of the bending stations.

Linea di taglio di grande capacità, unisce una notevole flessibilità ad una estrema semplicità d'uso. Da un lato della pista di misura è installato lo stoccaggio ad alta capacità per immagazzinare il ferro diritto e dall'altro un banco a rulli mobile, che, oltre ad alimentare automaticamente le unità di piega, permette una facile espansione futura del numero delle stazioni di piega.

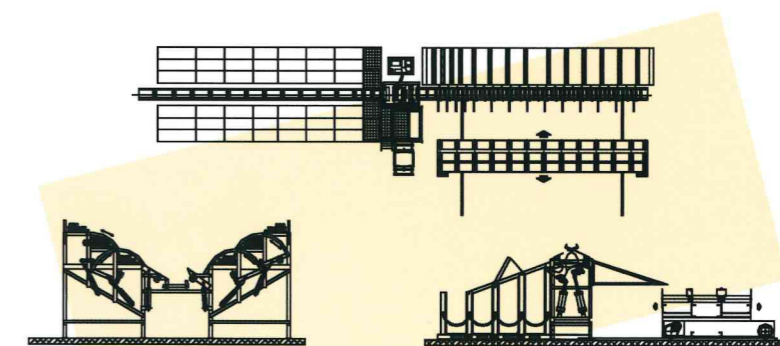


Ligne de coupe de grande capacité, elle conjugue une grande flexibilité et une utilisation extrêmement simple. D'un côté de la piste de mesure est installé le stockage à haute capacité pour stocker le fer droit et de l'autre un banc mobile à rouleaux qui, en dehors d'alimenter automatiquement les unités de pliage, permet d'agrandir facilement à l'avenir le nombre de postes de pliage.

Línea de corte de gran capacidad, una notable flexibilidad a una extrema simplicidad de uso. En un lado de la pista de medida hay un sistema de almacenamiento de alta capacidad para contener las barras y en el otro lado hay un banco con rodillos móviles, que, alimenta automáticamente las unidades de doblado y además permite una fácil expansión futura del número de estaciones de doblado.

Linha de corte de grande capacidade, une uma notável flexibilidade a uma extrema simplicidade de uso. De um lado da pista de medição está instalado o armazenamento de alta capacidade para armazenar o ferro reto e do outro lado uma bancada de rolos móvel que, além de alimentar automaticamente as unidades de dobra, permite uma fácil expansão futura do número das estações de dobra.

Hierbei handelt es sich um eine Schneidelinie von großer Kapazität, die bemerkenswerte Flexibilität mit extrem einfachem Gebrauch verbindet. An einer Seite der Messbahn ist ein geräumiger Lagerbereich zur Lagerung von geradem Stangen vorgesehen. An der anderen Seite befindet sich eine mobile Rollenbahn, die zum einen die Biegeeinheiten automatisch und zum anderen eine Erweiterung der Anzahl der Biegesysteme ermöglicht.



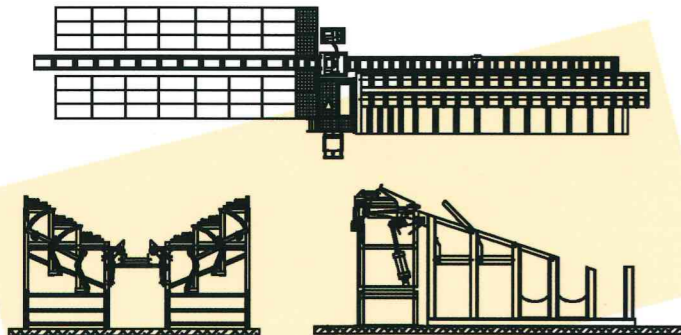
Simplified Normal Line

Normal Line semplificata - Normal Line Simplifiée - Normal Line Simplificada - Normal Line Simplificada - Vereinfachte Normal Line

A simplified and more economic version of the Normal Line model, it allows anyway to execute **big works** even with rod diameters above 50 mm.

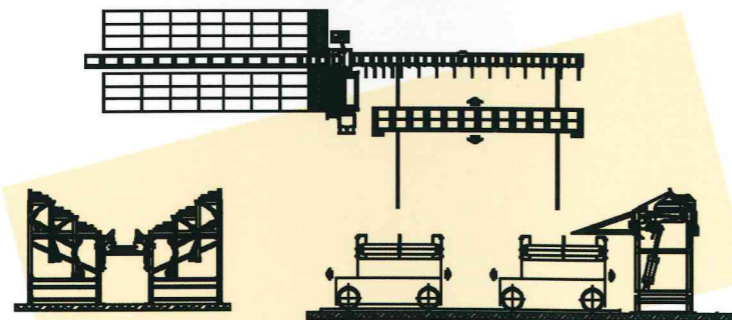
- Versione semplificata e più economica del modello Normal Line, permette comunque di eseguire grandi lavori anche con diametri di ferro superiore ai 50 mm. Seppur composta da una struttura più semplice rispetto alla Normal Line, mantiene tutte le sue caratteristiche di robustezza ed affidabilità.
- Version simplifiée et plus économique du modèle Normal Line, elle permet d'effectuer de grands travaux même avec des diamètres de fer supérieurs à 50 mm. Bien qu'elle soit composée d'une structure plus simple par rapport à la version Normal Line, elle garde toutes ses caractéristiques de solidité et fiabilité.
- Versión simplificada y más económica del modelo Normal Line, permite realizar, de todas formas, trabajos grandes incluso con diámetros de hierro superior a los 50 mm. Aunque posea una estructura más simple con respecto a la Normal Line, mantiene todas sus características de robustez y fiabilidad.
- Versão simplificada e mais econômica do modelo Normal Line, mas que efetua grandes elaborações mesmo com diâmetros de ferro superiores a 50 mm. Mesmo composta por uma estrutura mais simples em relação à Normal Line, mantém todas as suas características de solidez e confiabilidade.
- Diese vereinfachte Ausführung ist kostengünstiger als das Modell Normal Line und kann trotzdem mit ihr ein erhebliches Arbeitspensum bewältigt werden. Sie ist auch für Eisen mit einem Durchmesser von über 50 mm geeignet. Diese Linie verfügt über eine der Normal Line gegenüber vereinfachtere Struktur und erhält dennoch ihrer Widerstandsfähigkeit und Zuverlässigkeit.

Even if composed of a simplified structure, compared to the Normal Line, it maintains all its sturdy and reliable features.



Simplified Normal line with FIXED tracks

Normal Line Semplificata con piste Fisse
Normal line simplifiée avec pistes FIXES
Normal line simplificada con pistas FIJAS
Normal line simplificada com pistas FIXAS
Vereinfachte Normal Line mit FESTEN Bahnen



Simplified Normal line with MOBILE tracks

Normal Line Semplificata con piste MOBILI
Normal line simplifiée avec pistes MOBILES
Normal line simplificada con pistas MÓVILES
Normal line simplificada com pistas MÓVEIS
Vereinfachte Normal Line mit BEWEGLICHEN Bahnen

Red Line

Highly powerful and flexible shear-line.

Thanks to its exclusive bridge system, it allows **maximum flexibility** both in using the available space and in planning future expansions of the cutting and bending system as well as to manage several type of lots with different dimensions. It allows to keep the **communication among different sections of the factory** and it can be equipped with medium or large sized shears.



- Linea di taglio di grande capacità potente e flessibile. Grazie al suo esclusivo sistema a ponte permette il massimo della flessibilità sia nello sfruttare lo spazio disponibile, sia nel permettere future espansioni della capacità di taglio e piega, sia nel gestire lotti di tipo e dimensione diversa. Consente di mantenere la comunicazione tra diverse parti dello stabilimento. Può essere equipaggiata con cesoie di medie o grandi dimensioni.
- Ligne de coupe de grande capacité, puissante et flexible. Grâce à son système exclusif à pont, elle est extrêmement flexible soit pour exploiter l'espace disponible, soit pour permettre d'agrandir à l'avenir la capacité de coupe et de pliage et soit pour gérer des lots de différents type et taille. Elle permet de maintenir la communication entre les différentes parties de l'usine. On peut l'équiper de cisailles de taille moyenne et grande.

- Línea de corte de gran capacidad, potente y flexible. Gracias a su exclusivo sistema a puente permite la máxima flexibilidad tanto para aprovechar el espacio disponible como para permitir futuras expansiones de la capacidad de corte y doblado y para gestionar lotes de tipo y dimensión distinta. Permite mantener las comunicaciones entre las diferentes áreas del taller. Puede ser equipada con cizallas medianas o grandes.
- Linha de corte de grande capacidade potente e flexível. Graças ao seu exclusivo sistema permite o máximo em termos de flexibilidade tanto ao usufruir do espaço disponível quanto ao permitir futuras expansões da capacidade de corte e dobra, bem como na gestão de lotes de tipo e dimensões diferentes. Permite manter a comunicação entre diferentes partes do estabelecimento. Pode ser equipada com cisalhas de médias ou grandes dimensões.
- Diese Schneidelinie verfügt über eine leistungsstarke und dennoch flexible Kapazität. Das exklusiven Brückensystem verleiht maximale Flexibilität sowohl bei der Ausnutzung des zur Verfügung stehenden Platzes als auch bezüglich möglicher Erweiterungen der Schnitt- sowie Biegekapazitäten und ermöglicht es verschiedene Arten und unterschiedlicher Abmessungen gleichzeitig zu handhaben. Außerdem wird die Kommunikation zwischen verschiedenen Teilen des Werkes ermöglicht. Diese Linie kann mit Scheren von mittlerer oder großer Größe ausgestattet werden.



Multiline



High capacity shear-line that allows to reach a **very high production**, reducing dead times to a minimum, immediately clearing the cut material and start directly the following working cycle. Particularly suitable for **large standard productions**, it can also be adapted to reduced spaces.

Linea di taglio di grande capacità, permette di raggiungere produzioni molto elevate riducendo al minimo i tempi morti, evacuando immediatamente il materiale tagliato e permettendo di passare immediatamente al ciclo successivo. Particolarmente adatta a produzioni di grandi serie, si può adattare anche a spazi ridotti.

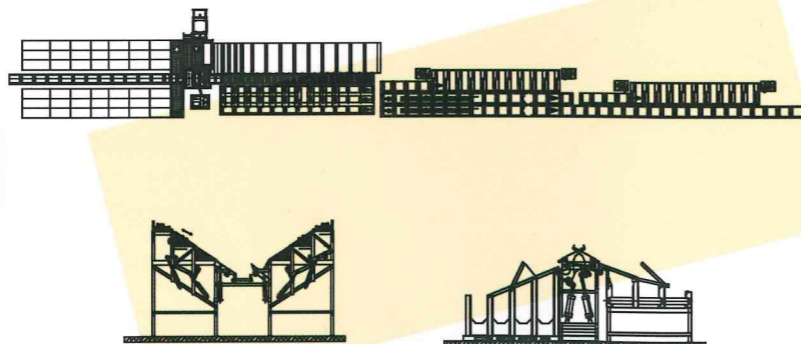
Ligne de coupe de grande capacité, elle permet d'atteindre des productions très élevées en réduisant au minimum les temps morts, en évacuant immédiatement le matériau coupé et en permettant de passer immédiatement au cycle suivant. Particulièrement indiquée pour les productions de grandes séries, elle s'adapte aussi aux petits espaces.

Linea de corte de gran capacidad, permite alcanzar producciones muy elevadas reduciendo al mínimo los tiempos muertos, eliminando inmediatamente el material cortado y permitiendo pasar

inmediatamente al ciclo sucesivo. Particularmente apta para producciones de grande serie, se puede adaptar también a espacios reducidos.

Linha de corte de grande capacidade, permite alcançar produções elevadas reduzindo ao mínimo os tempos mortos, removendo imediatamente o material cortado e permitindo passar imediatamente ao ciclo sucessivo. Especialmente adequada para produções de grandes séries, pode adaptar-se mesmo em espaços reduzidos.

Diese Schneidelinie mit großer Kapazität ermöglicht eine hohe Produktivität und die gleichzeitige Senkung der Zeiträume ohne Produktion. Das geschnittene Material wird sofort abgeführt und erlaubt somit, dass zum nächsten Zyklus übergegangen werden kann. Besonders geeignet für eine große Serienproduktion, kann diese Anlage auch auf kleine Räume angepasst werden.



Miniline

In comparison to the big shear lines it mounts a smaller shear but, however, it is a **real sturdy, reliable and flexible cutting line**.

It can be used as main cutting line in a small factory or as support machine for another large line.

It can cut bars with diameter up to 55 mm.

Monta una cesoia più piccola delle grandi linee di taglio ma è comunque una vera linea di taglio robusta, affidabile e flessibile. Può essere usata come linea di taglio principale in un piccolo stabilimento o come macchina di appoggio per un'altra grande linea. Può tagliare barre fino a 55 mm di diametro.

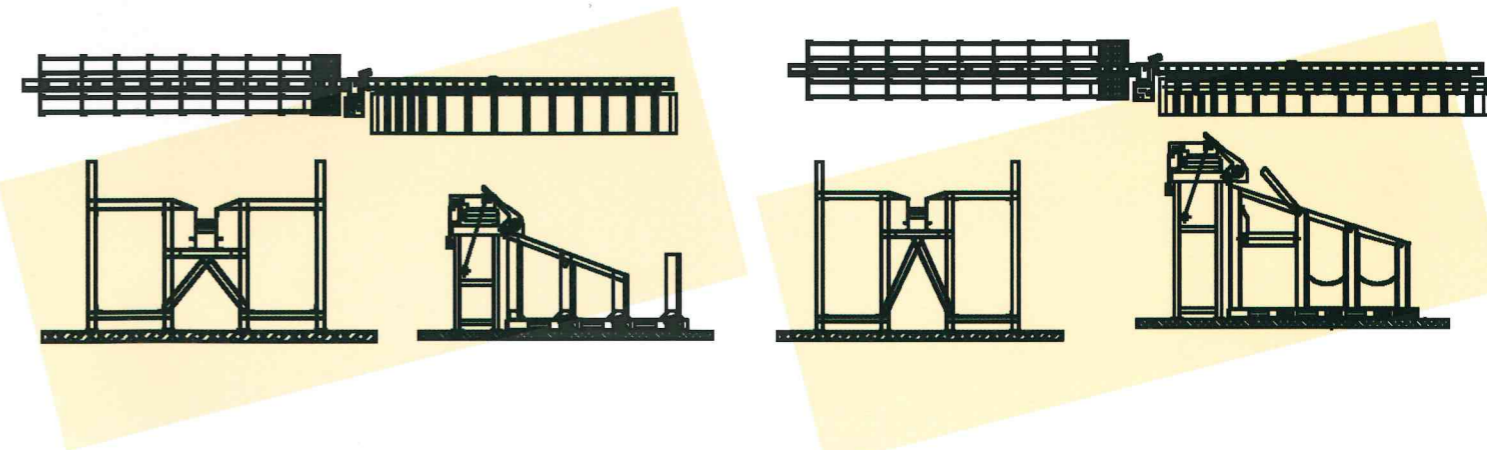


Elle monte une cisaille plus petite par rapport aux grandes lignes de coupe mais il s'agit d'une vraie ligne de coupe robuste, fiable et flexible. Elle peut être utilisée comme ligne de coupe principale dans une petite usine ou bien comme machine d'appui pour une autre grande ligne. Elle est à mesure de couper des barres jusqu'à 55 mm de diamètre.

Monta una cizalla más pequeña que la de las grandes líneas de corte pero de todas formas es una verdadera línea de corte sólida, fiable y flexible. Puede ser usada como línea de corte principal en un pequeño taller o como máquina de soporte para otra línea grande. Puede cortar barras hasta 55 mm de diámetro.

Aceita a montagem de uma cisalha menor em relação às outras linhas de corte, mas é, de qualquer forma, uma verdadeira linha de corte sólida, confiável e flexível. Pode ser usada como linha de corte principal em um pequeno estabelecimento ou como máquina de apoio para uma outra grande linha. Pode cortar barras de até 55 mm de diámetro.

Verfügt über eine kleinere Schere im Vergleich zu den großen Schneidelinien. Jedoch steht diese Einheit einer widerstandsfähigen, ob zuverlässigen und flexiblen Schneidelinie in nichts nach. Sie kann als Schneidelinie in einem kleinen Werk oder zur Unterstützung einer großen Linie eingesetzt werden. Hier können Stangen mit einem Durchmesser von bis zu 55 mm geschnitten werden.



Shears

Cesoie - Cisailles - Cizallas - Cizalhas - Scheren

All shears of the Oscam lines combine a high cutting capacity with an exceptional sturdiness and reliability that allow a virtually no-maintenance very long life-span.

Under the shear it is assembled a container on rails for the collection of waste and the transfer in an accessible area waiting to be cleared out.

The T530 and TM shears are equipped with motorised rollers for the transfer of the bars.

Tutte le cesoie per le linee Oscam uniscono una elevata capacità di taglio ad una robustezza ed affidabilità eccezionali che permettono una vita lunghissima virtualmente senza manutenzione.
Al di sotto della cesoia si trova un contenitore montato su rotaie, per la raccolta degli sfridi e il trasferimento in una zona accessibile per lo svuotamento.
Le cesoie T530 e TM sono dotate di rulli motorizzati per l'accompagnamento delle barre.

Toutes les cisailles pour les lignes Oscam conjuguent une très bonne capacité de coupe et une solidité et fiabilité exceptionnelles qui permettent une longue vie virtuellement sans entretien.
Sous la cisaille se trouve un conteneur monté sur rails pour recueillir les chutes, les transférer dans une zone accessible à la vidange.
Les cisailles T530 et TM sont pourvues de rouleaux motorisés pour le transfert des barres.

Todas las cizallas para las líneas Oscam unen una elevada capacidad de corte a una solidez y fiabilidad excepcionales que permiten una vida muy larga virtualmente sin mantenimiento.
Debajo de la cizalla se encuentra

un contenedor montado sobre ruedas, para el recode de los despuntos y el traslado a una zona accesible para vaciarlo.
Las cizallas T530 y TM poseen rodillos motorizados para acompañar las barras.

Todas as cizalhas para as linhas Oscam unem uma elevada capacidade de corte a uma solidez e confiabilidade excepcionais que permitem uma vida muito longa e potencialmente livre de manutenção.
Sob a cizalha encontra-se um recipiente montado sobre carris, para a recolha das aparas e a transferência em uma zona acessível para o esvaziamento.
As Cizalhas T530 e TM são dotadas de rolos motorizados para o acompanhamento das barras.

Alle Scheren der Schneidelinien Oscam verbinden hohe Schnittkapazität mit Widerstandsfähigkeit und außergewöhnliche Zuverlässigkeit. Sie verfügen über eine hohe Lebensdauer buchstäblich ohne Wartung.
Unter der Schere befindet sich ein Behälter auf Schienen zur Sammlung und Abtransport Abfallstoffen in einen für die Leerung zugänglichen Bereich.
Die Scheren T530 und TM sind für die Stangenbewegung mit motorbetriebenen Rollen ausgestattet.

HYDRAULIC SHEARS

CESOIE IDRAULICHE - CISAILLES HYDRAULIQUES - CIZALLAS HIDRÁULICAS - CIZALHAS HIDRÁULICAS - HYDRAULIKSCHEREN

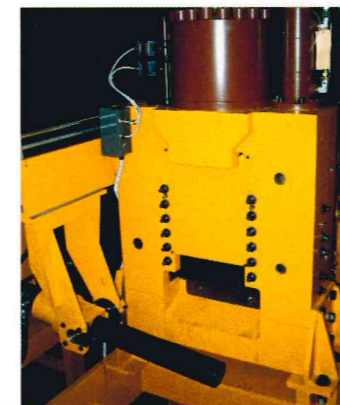
T150



It is the smallest shear of the cutting range but, however, allows to cut bars with a diameter up to 55 mm.

- È la cesoia più piccola della gamma di taglio ma comunque permette di tagliare barre fino al diametro di 55 mm.
- C'est la plus petite cisaille de la gamme de coupe mais elle permet de couper des barres jusqu'à 55 mm de diamètre.
- Es la cizalla más pequeña en la gama de corte pero, de todas formas, permite cortar barras hasta de 55 mm de diámetro.
- É a cizalha menor da série de corte mas, mesmo assim, permite o corte de barras de até 55 mm de diâmetro.
- Es handelt sich hierbei um die kleinste Schere der Schnittreihe, dennoch ist diese in der Lage Stangen mit einem Durchmesser bis zu 55 mm zu schneiden.

TM



A shear defined of average capacity only if compared to the T530 model and, however, able to guarantee a high production. It combines cutting capacity, sturdiness and reliability.

- Cesoia di capacità che si può definire media solo se comparata al modello T530 e comunque in grado di garantire una elevata produttività. Unisce capacità di taglio, robustezza ed affidabilità.
- Cisaille dont la capacité peut être définie comme moyenne uniquement si on la compare au modèle T530, elle est à mesure de garantir une haute productivité. Elle conjugue la capacité de coupe, la solidité et la fiabilité.
- Cizalla de capacidad que se puede definir media solo si se compara con el modelo T530 y de todas formas capaz de garantizar siempre una elevada productividad. Una capacidad de corte, robustez y fiabilidad.
- Cizalha com capacidade que pode ser definida média somente se for comparada ao modelo T530 e, de qualquer modo, capaz de garantir uma alta produtividade. Uma capacidade de corte, solidez e confiabilidade.
- Die Kapazität dieser Schere kann nur als Mittelklasse geschrieben werden, wenn sie mit dem Modell T530 verglichen wird. Diese Schere ist gleichermaßen in der Lage eine hohe Produktivität zu garantieren. Hier werden Schnittkapazität mit Widerstandsfähigkeit und Zuverlässigkeit verbunden.

T530

It is the biggest shear, with an exceptional cutting capacity and an extreme sturdiness and reliability. Suitable for large, high production cutting lines.



- La più grande delle cesoie, possiede un'eccezionale capacità di taglio unita ad una estrema robustezza ed affidabilità. Adatta a grandi linee di taglio ad elevata produzione.
- C'est la plus grande des cisailles, elle possède une capacité de coupe exceptionnelle ainsi qu'une extrême solidité et fiabilité. Indiquée pour les grandes lignes de coupe à haute production.
- La más grande de las cizallas, posee una excepcional capacidad de corte unida a gran solidez y alta fiabilidad. Apta para líneas de corte grandes a elevada producción.
- A maior das cizalhas, possui uma excepcional capacidade de corte unida a uma extrema solidez e confiabilidade. Adequada a grandes linhas de corte com alta produção.
- Die Größte der Scheren verfügt über eine hervorragende Schnittkapazität und gleichzeitig über eine extreme Widerstandsfähigkeit und Zuverlässigkeit. Sie ist geeignet für große Schneidelinien mit hoher Produktivität.

TECHNICAL FEATURES

Caratteristiche tecniche - Caractéristiques techniques - Características técnicas - Características técnicas - Technische Eigenschaften

	T530	TM	T150
Feed inlet width Larghezza bocca di taglio Largeur bouche de coupe Ancho boca de corte Largura da boca de corte Breite der Schnittöffnung	530 mm	380 mm	150 mm
Installed power Potenza installata Puissance installée Potencia instalada Potência instalada Installierte Leistung	34 Kw	24 Kw	15 Kw

Shear - Cesoia Cisaille - Cizalla Cizalha - Schere	Bars diameter Diámetro barra - Diamètre barres - Diámetro de las barras - Diámetro das barras Stangendurchschnitt									
	8	10	12	16	20	25	32	36	40	55
T530	100	95	70	40	35	25	15	12	10	2
TM	70	50	40	25	17	15	9	4	2	1
T150	12	10	8	6	6	4	3	2	1	1

For 650 N/mm² bars
Per barre di 650 N/mm² - Pour barres de 650 N/mm² - Para barras de 650 N/mm² - Para barras de 650 N/mm²
Für Stangen mit 650 N/mm²

Control Console

Consolle di controllo - Console de controle - Consola de mando
Consola de controlro - Schaltpult

The console of the shear lines allows to manage in an easy and simply way the entire working cycle.

It uses high quality components and is certified for use in wet and dusty areas as well as with high temperatures.

It is equipped with 3 independent control systems: automatic, semi-automatic and manual, in order to cover different requirements and guarantee production continuity in case of problems to one of them.

The console can also interface with a remote computer in order to receive job lists and manage optimisation.

Provided with advanced and intuitive self-diagnosis and statistical tools, it is available in several models according to the different types of shear-line.

La consola de las líneas de corte permite una gestión eficiente y simple de todo el ciclo de trabajo. Utiliza componentes de elevadísima calidad y está certificada para el empleo en ambientes húmedos, con abundancia de polvo y a temperaturas incluso elevadas. Posee 3 sistemas de control independientes: automático, semiautomático y manual para cubrir exigencias distintas y para garantizar de continuar la producción, en caso de problemas a uno de ellos. La consola puede ser interconectada con un ordenador remoto para recibir las listas de producciones y gestionar la optimización. Con sistema autodiagnóstico avanzado e intuitivo e instrumentos estadísticos, está disponible en diferentes modelos en combinación a los diferentes tipos de línea de corte.

A consola de controlro das linhas de corte permite uma gestão eficiente e simples de todo o ciclo de elaboração. Utiliza componentes da mais alta qualidade e é certificada para o uso em ambientes húmidos, muito empoeirados e mesmo com temperaturas elevadas. É equipado com 3 sistemas de controlro independentes: automático, semi-automático e manual para cobrir exigências diferentes e para garantir a continuidade na produção no caso de problemas com algum deles. A consola também pode ter como interface um computador remoto para receber as listas de elaboração e gerir a otimização. Equipada com autodiagnóstico avançado e intuitivo e ferramentas estatísticas, está à disposição em vários modelos em combinação com os vários tipos de linha de corte.

Über die Konsole der Schneidelinien können alle Arbeitszyklen einfach und effizient gesteuert werden. Für die Produktion wurden qualitativ hochwertiger Komponenten verwendet. Diese verfügen über ein Zertifikat, das sie für die Verwendung in feuchten und staubigen Räumen geeignet sind und auch bei hohen Temperaturen betrieben werden können. Die Konsole ist mit 3 unabhängigen Steuersystemen ausgestattet: automatisch, halb automatisch und manuell. Hierdurch kann der Bedarf unterschiedlicher Situationen gedeckt und gleichzeitig die Kontinuität in der Produktion, auch in Problemfällen eines der Steuersystem, garantiert werden. Die Konsole ist mit einem entfernt aufgestellten Computer verbunden. Dieser dient dazu die Bearbeitungslisten zu empfangen und den Arbeitsvorgang zu optimieren. Ausgestattet mit einem fortschrittlichen und verständlichen Autodiagnostikprogramm sowie statistischen Instrumenten ist diese Konsole in verschiedenen Modellen je nach Art der Schneidelinien erhältlich.

La consolle delle linee di taglio permette una gestione efficiente e semplice di tutto il ciclo di lavorazione. Utilizza componenti di elevatissima qualità ed è certificata per l'impiego in ambienti umidi, ricchi di polvere e a temperature anche elevate. È dotata di 3 sistemi di controllo indipendenti: automatico, semiautomatico e manuale per coprire esigenze diverse e per garantire la continuità in produzione, in caso di problemi ad uno di essi. La consolle è anche interfacciabile con un computer remoto per ricevere le liste di lavorazione e gestire l'ottimizzazione. Dotata di autodiagnostica avanzata ed intuitiva e tool statistici, è disponibile in vari modelli in abbinamento ai vari tipi di linea di taglio.

La console des lignes de coupe permet de gérer efficacement et simplement tout le cycle de façonnage. Elle utilise des composants de haute gamme et elle est certifiée pour les emplois dans des lieux humides, très poussiéreux et avec des températures élevées. Elle est pourvue de 3 systèmes de contrôle indépendants: automatique, semi-automatique et manuel pour satisfaire les différentes exigences et garantir la continuité de la production en cas de problèmes à l'un d'entre eux. La console peut aussi se connecter par interface avec un ordinateur à distance pour recevoir les listes de façonnage et gérer l'optimisation. Pourvue d'autodiagnostic avancé et intuitif et d'outils statistiques, elle est disponible en différents modèles associés aux types de lignes de coupe.

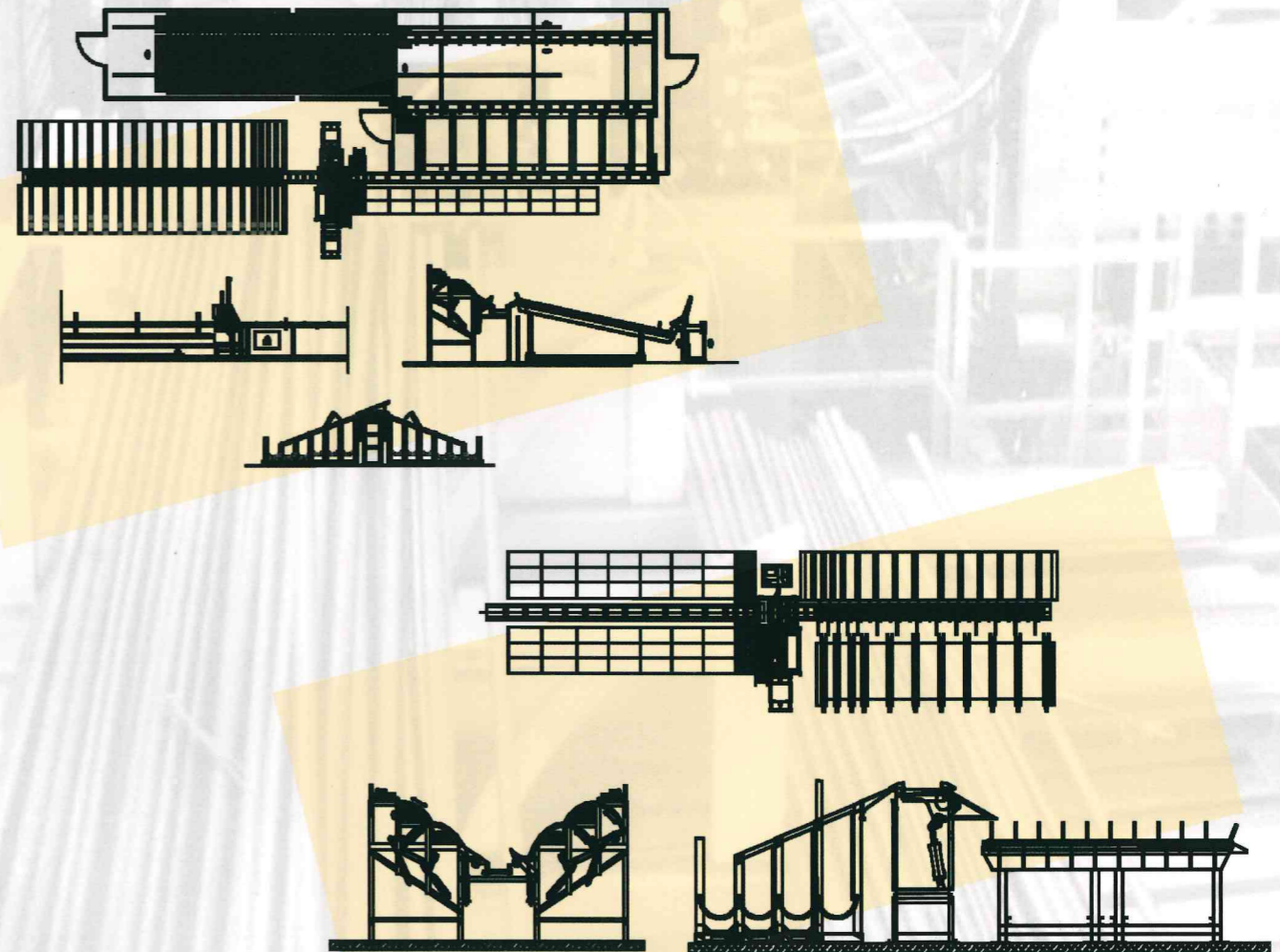


Customisations

Personalizzazioni - Personnalisation - Personalizaciones - Personalizações
Anwenderanpassung

For special needs, both for working and space reasons in the production area, our technical department is at disposal for customising the lines and realising special versions.

- Per esigenze speciali, sia di lavorazione sia di spazio nell'area di produzione, il nostro ufficio tecnico è a disposizione per realizzare personalizzazioni alle linee e versioni speciali.
- Pour des exigences spéciales soit de façonnage soit d'espace dans la zone de production, notre service technique est à votre disposition pour personnaliser les lignes et réaliser des versions spéciales.
- Para exigencias especiales, ya sea de trabajo o bien de espacio en la área de producción, nuestra oficina técnica está a disposición para realizar personalizaciones a las líneas y versiones especiales.
- Para exigências especiais, tanto de elaboração quanto na área de produção, o nosso departamento técnico está à disposição para efetuar personalizações nas linhas e versões especiais.
- Sollte Bedarf bestehen, sowohl bezüglich der Bearbeitung als auch der Produktionsörtlichkeiten, steht Ihnen unsere Technische Abteilung für die Anpassung der Produktionslinien und Erarbeitung von speziellen Ausführungen zur Verfügung.



Shear lines optionals

Optional linee di taglio - Options disponibles pour lignes de coupe
Opcionales para líneas de corte - Opcionais para as linhas de corte
Zubehör der Schneidelinien

Here are some examples of the various optionals available:

Ecco alcuni esempi dei numerosi optional disponibili:

Voici quelques exemples des nombreuses options disponibles:

A continuación algunos ejemplos de los numerosos opcionales disponibles:

Apresenta-se a seguir alguns exemplos dos numerosos opcionais disponíveis:

Im Folgenden sind einige Beispiele der weit reichenden erhältlichen Zubehöre:

Automatic feeding unit

Caricatore automatico - Chargeur automatique - Cargador automático - Carregador automático

Automatische Ladevorrichtung

- It allows to catch, count and load automatically the bars on shear lines of every type and dimension.
- It is fast and reliable and can process a wide range of diameters and bars up to 24 m length.
- It allows to prepare a bundle of bars to be cut while the line is still executing the previous working cycle.
- It is available in different configurations in order to be adapted to the space at disposal.
- It is possible to insert a buffer between the feeding unit and the cutting line to further increase the production.

- Consente il prelievo, conteggio e caricamento automatico delle barre sulle linee di taglio di ogni tipo e dimensione.
- È veloce, affidabile, funziona con un vasto range di diametri e barre fino a 24 mt di lunghezza.
- Permette di preparare un lotto di barre da tagliare mentre la linea esegue il ciclo di lavoro precedente.
- È disponibile in diverse configurazioni per adattarlo allo spazio disponibile.
- È possibile inserire un buffer tra il caricatore e la linea di taglio per aumentare ulteriormente la produttività.
- Il permet d'enlever, compter et charger automatiquement les barres sur les lignes de coupe de chaque type et dimension.
- Il est rapide, fiable et il fonctionne avec plusieurs diamètres et barres jusqu'à 24 m de longueur.
- Il permet de préparer un lot de barres à couper pendant que la ligne exécute le cycle de façonnage précédent.
- Il est disponible en différentes configurations pour l'adapter à l'espace disponible.
- Il est possible d'insérer une caténaire entre le chargeur et la ligne de coupe

pour augmenter ultérieurement la productivité.

- Permite coger, contar y cargar de manera automática las barras sobre las líneas de corte de todo tipo y dimensión.
- Es veloz, fiable, funciona con una vasta cantidad de diámetros y barras hasta los 24 m de longitud.
- Permite preparar un lote de barras a cortar mientras que la línea realiza el ciclo de trabajo anterior.
- Está disponible en distintas configuraciones para adaptarlo al espacio disponible.
- Es posible insertar una catenaria entre el cargador y la línea de corte para aumentar ulteriormente la productividad.
- Permite a retirada, a contagem e o carregamento automático das barras nas linhas de corte de cada tipo e dimensão.
- É rápido, confiável e funciona com uma série de diâmetros e barras de até 24 m de comprimento.
- Permite preparar um lote de barras a serem cortadas enquanto a linha efetua o ciclo de elaboração anterior.

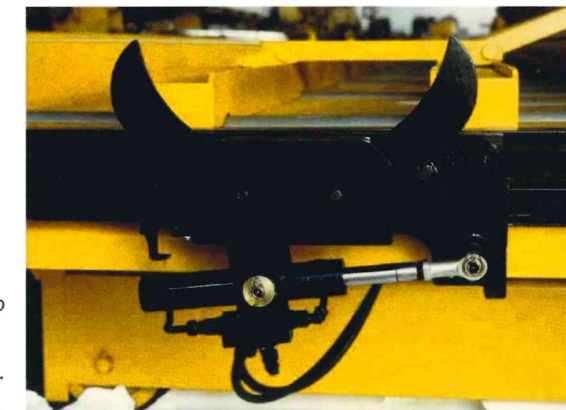
- Está à disposição em diferentes configurações para adaptá-lo ao espaço disponível.
- É possível inserir um buffer entre o carregador e a linha de corte para aumentar ulteriormente a produtividade.
- Diese Vorrichtung lädt, zählt und entnimmt automatisch die zu bearbeitenden Stangen jeder Schnittlinien, unabhängig ihrer Art und Größe.
- Sie arbeitet schnell, ist zuverlässig und in der Lage eine breite Spannweite von Durchmessern und Stangen mit einer Länge von bis zu 24 m zu bearbeiten.
- Außerdem ist sie in der Lage eine Anzahl an zu schneidenden Stangen vorzubereiten, während die Produktionslinie den vorherigen Arbeitszyklus ausführt.
- Diese Vorrichtung ist in verschiedenen Konfigurationen erhältlich und kann so an den verfügbaren Platz angepasst werden.
- Es besteht die Möglichkeit einen Puffer zwischen Ladevorrichtung und Schneidelinie zu installieren, um die Produktivität weiter zu steigern.

Bundling equipment

Stringitore - Bras de serrage - Empaquetador
Apertador - Bundelungsvorrichtung

Hydraulic bundling equipment to facilitate the bundles' binding of cut bars.

- Stringitore idraulico per agevolare la legatura dei fasci di ferro tagliato.
- Bras de serrage hydraulique pour faciliter le liage des lots de fer coupé.
- Empaquetador hidráulico para agilizar el atado del los paquetes de hierro cortado.
- Apertador hidráulico para facilitar a amarração dos feixes de ferro cortado.
- Hydraulische Bundelungsvorrichtung zur Verschnürung der geschnittenen Stangen.



Scanner for barcode

Scanner per codice a barre - Lecteur de codes a barres
Scanner para los códigos de barras - Scanner para códigos de barras
Scan-Gerät für Strichcode

It allows to load automatically, but in a simple and intuitive manner, all the working data.

- Permette di caricare automaticamente ma in maniera semplice ed intuitiva tutti i dati relativi alle lavorazioni.
- Il permet de charger automatiquement mais simplement et intuitivement toutes les données relatives aux façonnages.
- Permite cargar automáticamente pero de manera simple e intuitiva todos los datos relativos a las producciones.
- Permite carregar automaticamente mas de modo simples e intuitivo todos os dados relativos às elaborações.
- Dieses Gerät erlaubt es, die der Bearbeitung entsprechenden Daten einfach und verständlich laden zu können.



Special components

Dotazioni speciali - Composants speciaux - Componentes especiales - Componentes especiais
Spezialkomponenten

The machines can be equipped with components suitable for the processing of epoxy or galvanised rod.

- Le macchine possono essere dotate di accessori adatti alla lavorazione delle barre in epossidico o zincate.
- Les machines peuvent être pourvues de composants pour le façonnage des barres en époxydique ou galvanisées.
- Las máquinas pueden estar equipadas con componentes para la elaboración de las barras epoxídicas o galvanizadas.
- As máquinas podem ser equipadas com componentes para a elaboração das barras em material epoxídico ou galvanizadas.
- Die Maschinen können mit Komponenten zur Bearbeitung von Epoxidharzfarbenden oder verzinkten Stangen ausgestattet werden.

